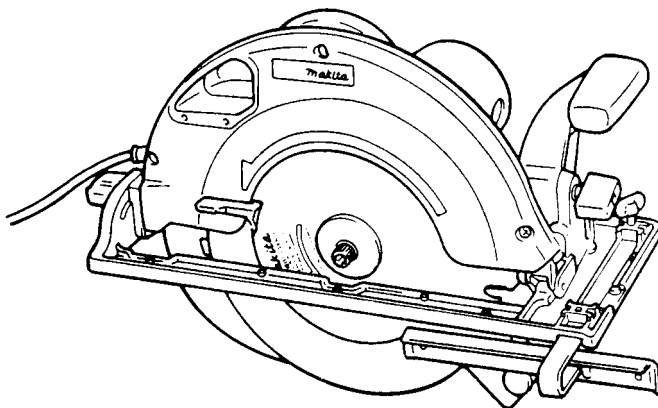
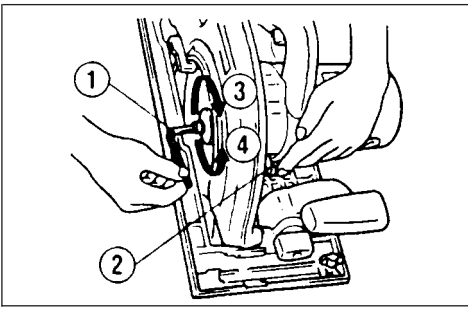


# Makita®

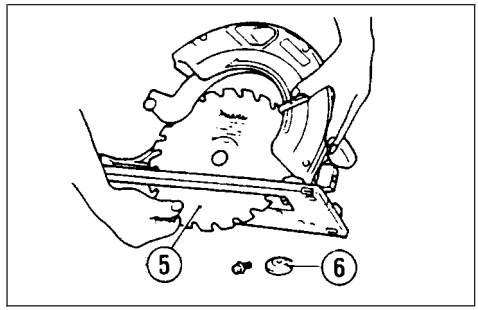
<b>GB</b>	<b>Circular Saw</b>	<b>Instruction Manual</b>
<b>F</b>	<b>Scie circulaire</b>	<b>Manuel d'instructions</b>
<b>D</b>	<b>Handkreissäge</b>	<b>Betriebsanleitung</b>
<b>I</b>	<b>Sega circolare</b>	<b>Istruzioni d'uso</b>
<b>NL</b>	<b>Cirkelzaagmachine</b>	<b>Gebruiksaanwijzing</b>
<b>E</b>	<b>Sierra circular</b>	<b>Manual de instrucciones</b>
<b>P</b>	<b>Serra circular</b>	<b>Manual de instruções</b>
<b>DK</b>	<b>Rundsav</b>	<b>Brugsanvisning</b>
<b>S</b>	<b>Cirkelsåg</b>	<b>Bruksanvisning</b>
<b>N</b>	<b>Sirkelsag</b>	<b>Bruksanvisning</b>
<b>SF</b>	<b>Pyörösaht</b>	<b>Käyttöohje</b>
<b>GR</b>	<b>Δισκοπρίονο</b>	<b>Οδηγίες χρήσεως</b>

**165 mm 5603R**  
**190 mm 5703R**  
**235 mm 5903R**  
**270 mm 5103R**  
**355 mm 5143R**

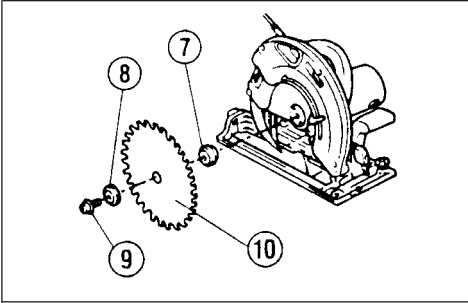




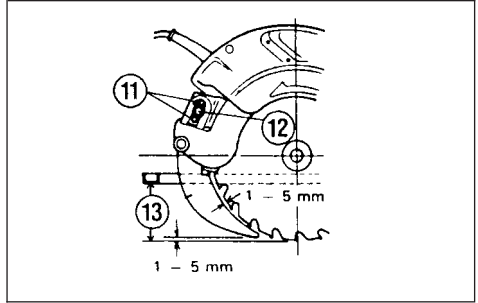
1



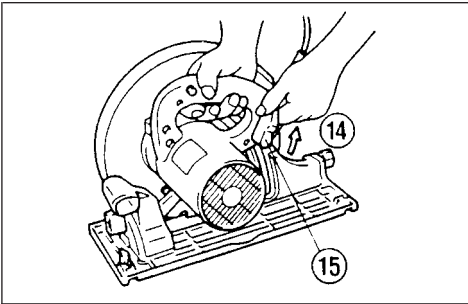
2



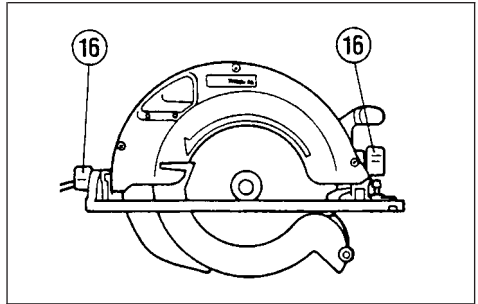
3



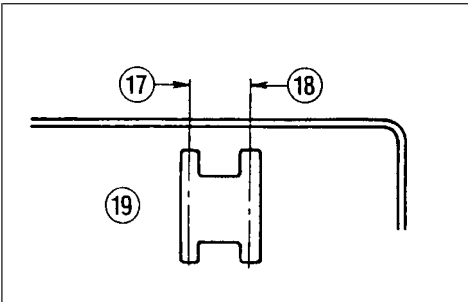
4



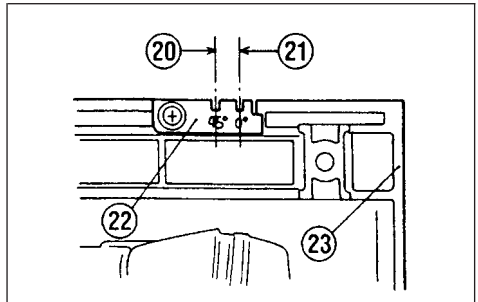
5



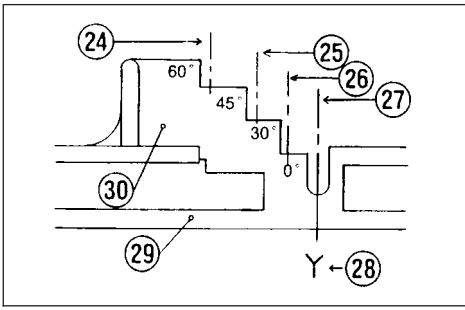
6



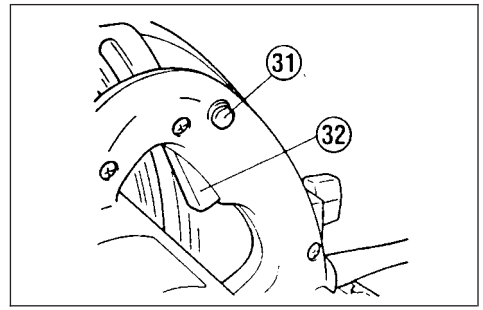
7



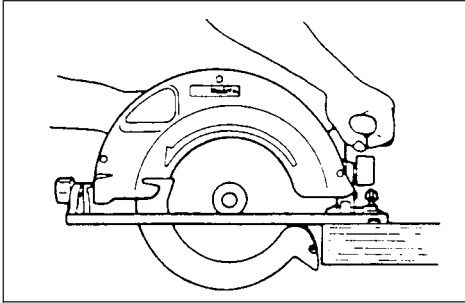
8



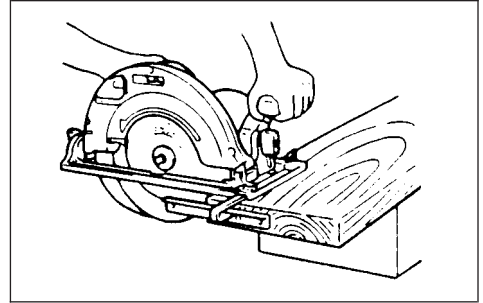
9



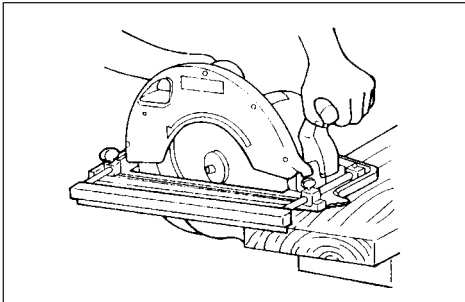
10



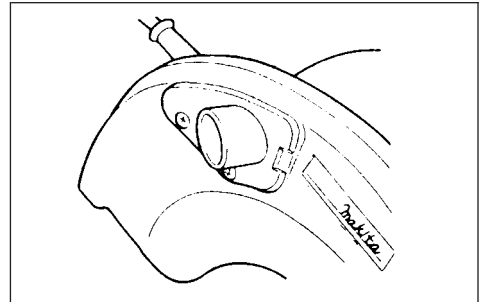
11



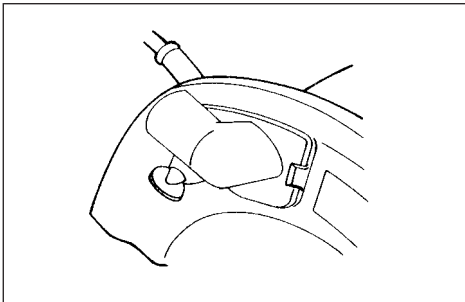
12



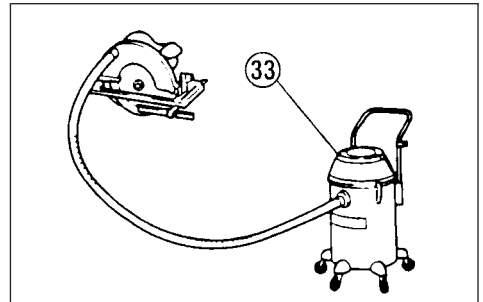
13



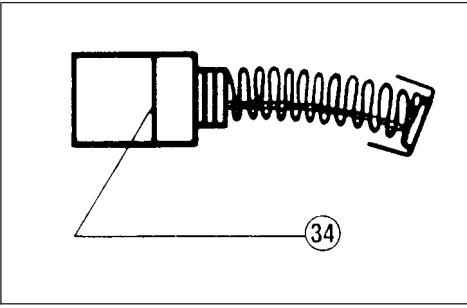
14



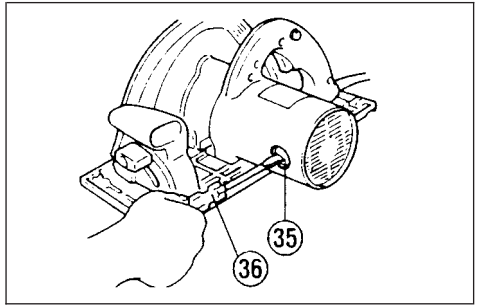
15



16



17



18

## Symbols

The following show the symbols used for the machine. Be sure that you understand their meaning before use.

## Symboles

Nous donnons ci-dessous les symboles utilisés pour l'outil. Assurez-vous que vous en avez bien compris la signification avant d'utiliser l'outil.

## Symboler

Die folgenden Symbole werden für die Maschine verwendet. Machen Sie sich vor der Benutzung unbedingt mit ihrer Bedeutung vertraut.

## Simboli

Per questo utensile vengono usati i simboli seguenti. Bisogna capire il loro significato prima di usare l'utensile.

## Symbolen

Voor dit gereedschap worden de volgende symbolen gebruikt. Zorg ervoor dat u de betekenis van deze symbolen begrijpt alvorens het gereedschap te gebruiken.

## Símbolos

A continuación se muestran los símbolos utilizados con esta herramienta. Asegúrese de que entienda su significado antes de usarla.

## Símbolos

O seguinte mostra os símbolos utilizados para a ferramenta. Certifique-se de que compreende o seu significado antes da utilização.

## Symboler

Nedenstående symboler er anvendt i forbindelse med denne maskine. Vær sikker på, at De har forstået symbolernes betydning, før maskinen anvendes.

## Symboler

Det följande visar de symboler som används för den här maskinen. Se noga till att du förstår deras innebörd innan maskinen används.

## Symbolene

Følgende viser de symbolene som brukes for maskinen. Det er viktig å forstå betydningen av disse før maskinen tas i bruk.

## Symbolit

Alla on esitetty koneessa käytetyt symbolit. Opettele näiden merkitykset, ennen kuin käytät konetta.

## Σύμβολα

Τα ακόλουθα δείχνουν τα σύμβολα που χρησιμοποιούνται για το μηχάνημα. Βεβαιωθείτε ότι καταλαβαίνετε τη σημασία τους πριν από τη χρήση.



- Read instruction manual.
- Lire le mode d'emploi.
- Bitte Bedienungsanleitung lesen.
- Leggete il manuale di istruzioni.
- Lees de gebruiksaanwijzing.
- Lea el manual de instrucciones.

- Leia o manual de instruções.
- Læs brugsanvisningen.
- Läs bruksanvisningen.
- Les bruksanvisingen.
- Katso käyttöohjeita.
- Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης.



- DOUBLE INSULATION
- DOUBLE ISOLATION
- DOPPELT SCHUTZISOLIERT
- DOPPIO ISOLAMENTO
- DUBBELE ISOLATIE
- DOBLE AISLAMIENTO

- DUPLO ISOLAMENTO
- DOBBELT ISOLERET
- DUBBEL ISOLERING
- DOBBEL ISOLERING
- KAKSINKERTAINEN ERISTYS
- ΔΙΠΛΗ ΜΟΝΩΣΗ

# ENGLISH

## Explanation of general view

- |  |                      |                    |
|--|----------------------|--------------------|
| ① Hex wrench   | ⑬ Cutting depth      | ⑳ 45° angle cuts   |
| ② Shaft lock   | ⑭ Loosen             | ㉑ 30° angle cuts   |
| ③ Tighten  | ⑮ Lever              | ㉒ Straight cuts    |
| ④ Loosen   | ⑯ Thumb nut          | ㉓ Blade            |
| ⑤ Saw blade  | ⑰ For 45° bevel cuts | ㉔ Base             |
| ⑥ Outer flange   | ⑱ For straight cuts  | ㉕ Top guide        |
| ⑦ Inner flange   | ㉒ Base plate         | ㉖ Lock-off button  |
| ⑧ Outer flange   | ㉓ 45° angle cuts     | ㉗ Switch trigger   |
| ⑨ Hex socket head bolt                                 | ㉔ Straight cuts      | ㉘ Vacuum cleaner   |
| ⑩ Saw blade  | ㉕ Top guide          | ㉙ Limit mark       |
| ⑪ Setting protuberances                                | ㉖ Base               | ㉚ Brush holder cap |
| ⑫ Hex socket head bolt<br>(For adjusting riving knife) | ㉗ 60° angle cuts     | ㉛ Screwdriver      |

## SPECIFICATIONS

Model	5603R	5703R	5903R	5103R	5143R
Blade diameter .....	165 mm	190 mm	235 mm	270 mm	355 mm
Max. cutting depth					
At 90° .....	54 mm	66 mm	85 mm	100 mm	130 mm
At 45° .....	38 mm	46 mm	64 mm	73 mm	90 mm
No load speed (RPM) .....	5,000	4,800	4,500	3,800	2,700
Overall length .....	330 mm	356 mm	400 mm	442 mm	607 mm
Net weight .....	4.2 kg	5.2 kg	7.6 kg	9.4 kg	14.5 kg

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Note: Specifications may differ from country to country.

### Power supply

The machine should be connected only to a power supply of the same voltage as indicated on the nameplate, and can only be operated on single-phase AC supply. They are double-insulated in accordance with European Standard and can, therefore, also be used from sockets without earth wire.

### Safety hints

For your own safety, please refer to the enclosed Safety instructions.

## ADDITIONAL SAFETY RULES

1. **Wear hearing protection.**
2. **Keep Guards In Place and In Working Order.** Never wedge or tie lower guard open. Check operation of lower guard before each use. Don't use if lower guard does not close briskly over saw blade.  
**CAUTION:** If saw is dropped, lower guard may be bent, restricting full return.
3. **Do not use blades which are deformed or cracked.**
4. **Do not use blades of high speed steel.**
5. **Do not stop the blades by lateral pressure on the saw blade.**
6. **Keep Blades Clean and Sharp.** Sharp blades minimize stalling and kickback.
7. **DANGER: Keep Hands Away From Cutting Area.** Keep hands away from blades. Don't reach underneath work while blade is rotating.

**Don't attempt to remove cut material when blade is moving.**

**CAUTION: Blades coast after turn off.**

### 8. Support Large Panels.

Large panels must be supported as shown in Fig. A to minimize the risk of blade pinching and kickback.

When cutting operation requires the resting of the saw on the work piece, the saw shall be rested on the larger portion and the smaller piece cut off.

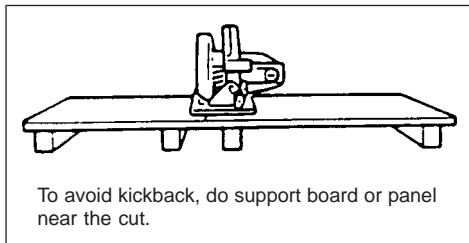


Fig. A

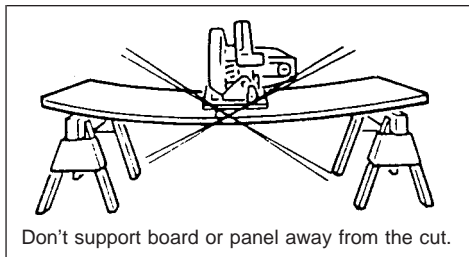


Fig. B

9. Use Rip Fence.

Always use a fence or straight edge guide when ripping.

10. Guard Against Kickback.

Kickback occurs when the saw stalls rapidly and is driven back towards the operator. Release switch immediately if blade binds or saw stalls. Keep blades sharp. Support large panels as shown in Fig. A. Use fence or straight edge guide when ripping. Don't force tool. Stay alert exercise control. Don't remove saw from work during a cut while the blade is moving.

**NEVER** place your hand or fingers behind the saw. If kickback occurs, the saw could easily jump backwards over your hand, possibly causing severe injury.

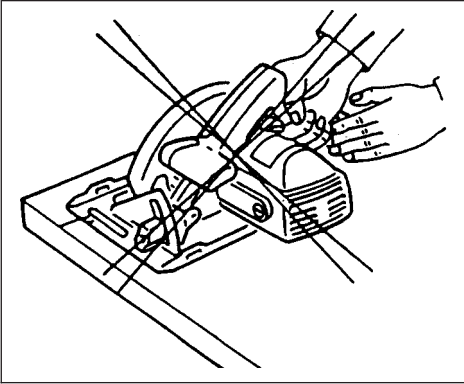


Fig. C

11. Lower Guard. Raise lower guard with the retracting handle.

12. Adjustments. Before cutting be sure depth and bevel adjustments are tight.

13. Use Only Correct Blades In Mounting. Don't use blades with incorrect size holes. Never use defective or incorrect blade washers or bolts.

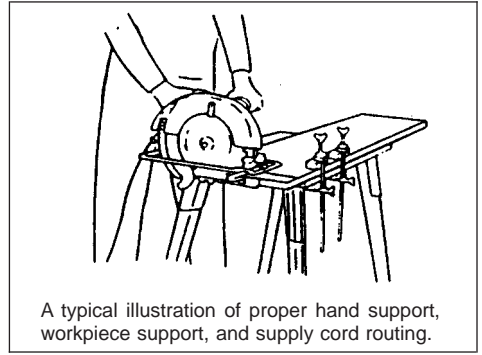
14. Avoid Cutting Nails. Inspect for and remove all nails from lumber before cutting.

15. When operating the saw, keep the cord away from the cutting area and position it so that it will not be caught on the workpiece during the cutting operation.

Operate with proper hand support, proper workpiece support, and supply cord routing away from the work area.

**WARNING:**

It is important to support the workpiece properly and to hold the saw firmly to prevent loss of control which could cause personal injury. Fig. D illustrates typical hand support of the saw.



A typical illustration of proper hand support, workpiece support, and supply cord routing.

Fig. D

16. Place the wider portion of the saw base on that part of the workpiece which is solidly supported, not on the section that will fall off when the cut is made.

As examples, Fig. E illustrates the **RIGHT** way to cut off the end of a board, and Fig. F the **WRONG** way. If the workpiece is short or small, clamp it down. **DON'T TRY TO HOLD SHORT PIECES BY HAND!**

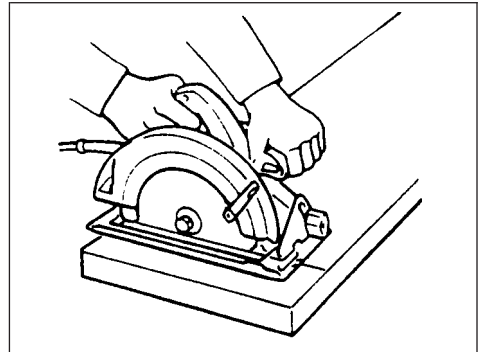


Fig. E

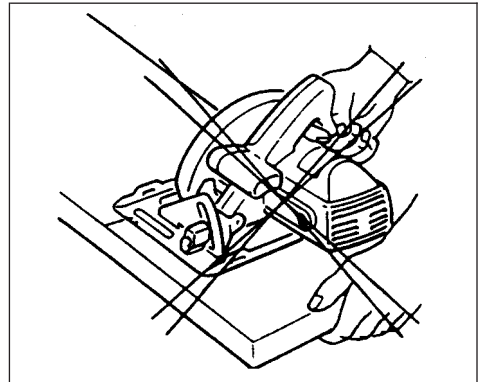


Fig. F

17. Never attempt to saw with the circular saw held upside down in a vise. This is extremely dangerous and can lead to serious accidents.

18. Before setting the tool down after completing a cut, be sure that the lower (telescoping) guard has closed and the blade has come to a complete stop.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS.**

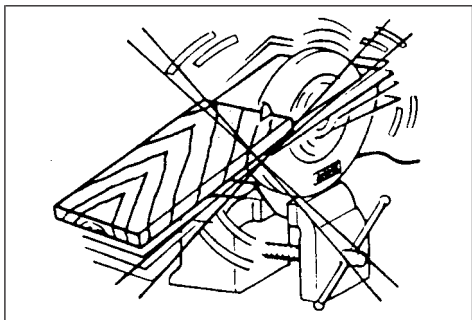


Fig. G

## OPERATING INSTRUCTIONS

### Removing or installing saw blade

The following blade can be used with this tool.

Model	Max. dia.	Min. dia.	Blade thickness	Kerf
5603R	165 mm	150 mm	1.6 mm or less	1.9 mm or more
5703R	190 mm	170 mm	1.6 mm or less	1.9 mm or more
5903R	235 mm	210 mm	1.7 mm or less	2.1 mm or more
5103R	270 mm	260 mm	1.8 mm or less	2.2 mm or more
5143R	355 mm	350 mm	2.3 mm or less	2.7 mm or more

The thickness of the riving knife is 1.8 mm for Models 5603R and 5703R or 2.0 mm for Models for 5903R and 5103R or 2.5 mm for Model 5143R.

#### CAUTION:

- Do not use saw blades which do not comply with the characteristics specified in these instructions.
- Do not use saw blades the disc of which is thicker or the set of which is smaller than the thickness of the riving knife.

To remove the saw blade, depress the shaft lock fully to prevent shaft rotation, then use the hex wrench to loosen the hex socket head bolt. (Fig. 1)

Now remove the outer flange, raise the safety cover as much as possible, and remove the saw blade. (Fig. 2)

Install the saw blade using the reverse of the removal procedure. Install the inner flange, saw blade, outer flange and hex socket head bolt, in that order. Be sure to secure the hex socket head bolt tightly with the shaft lock fully depressed. (Fig. 1 & 3)

#### CAUTION:

- Make sure that the blade teeth point forward in the same direction as the tool rotation (the arrow on the blade should point in the same direction as the arrow on the tool).
- Never depress the shaft lock while the saw is running.

- Use only the Makita socket wrench to remove or install the blade.

### Riving knife adjustment (Fig. 4)

Use the socket wrench to loosen the hex head socket bolt for the riving knife adjustment, then raise the safety cover. Move the riving knife up or down over the two protuberances for settings indicated in the illustration, so as to obtain the proper clearance between the riving knife and saw blade.

#### CAUTION:

Ensure that the riving knife is adjusted such that: The distance between the riving knife and the toothed rim of the saw blade is not more than 5 mm. The toothed rim does not extend more than 5 mm beyond the lower edge of the riving knife.

### Adjusting depth of cut (Fig. 5)

Loosen the lever on the depth guide and move the base up or down. At a desired depth of cut, secure the base by tightening the lever.

#### CAUTION:

- Use a shallow depth of cut when cutting thin work-piece for cleaner, safer cuts.
- After adjusting the depth of cut, always tighten the lever securely.



### Adjusting for bevel cuts (Fig. 6)

- Loosen the thumb nuts in front and back, and tilt the tool to the desired angle for bevel cuts (0 – 45°). Secure the thumb nuts tightly in front and back after making the adjustment. (5603R, 5703R, 5903R, 5103R)
- Loosen the thumb nut in front and tilt the tool to the desired angle for bevel cuts (0 – 60°). Secure the thumb nut tightly in front after making the adjustments. (5143R)

### Sighting (5603R, 5703R) (Fig. 7)

For straight cuts, align the right notch on the front of the base with your cutting line on the workpiece. For 45° bevel cuts, align the left notch with it.

### Top guide (5903R, 5103R) (Fig. 8)

Align your sight line with either the 0° notch for straight cutting or the 45° notch for 45° angle cuts.

### Top guide (5143R) (Fig. 9)

Align your sight line with either the 0° notch for straight cutting or the 30° notch for 30° angle cuts or the 45° notch for 45° angle cuts or the 60° notch for 60° angle cuts.

### Switch action (Fig. 10)

To prevent the switch trigger from being accidentally pulled, a lock-off button is provided. To start the tool, press the lock-off button and pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

#### CAUTION:

- Before plugging in the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the “OFF” position when released.

### Operation (Fig. 11)

Hold the tool firmly. Set the base plate on the workpiece to be cut without the blade making any contact. Then turn the tool on and wait until the blade attains full speed. Now simply move the tool forward over the workpiece surface, keeping it flat and advancing smoothly until the sawing is completed. To get clean cuts, keep your sawing line straight and your speed of advance uniform.

#### CAUTION:

- The riving knife should always be used except when plugging in the middle of the workpiece.
- Do not stop the saw blade by lateral pressure on the disc.

### Guide rule (Fig. 12 & 13)

The handy guide rule allows you to do extra-accurate straight cuts. Simply slide the guide rule up snugly against the side of the workpiece and secure it in position with the screw on the front of the base. It also makes repeated cuts of uniform width possible.

### Joint assembly (Fig. 14 & 15 & 16)

(for connecting a vacuum cleaner)

When you wish to perform clean cutting operation, connect a vacuum cleaner to your tool. Install the joint on the tool using the screw. Then connect a hose of vacuum cleaner to the joint.

## MAINTENANCE

#### CAUTION:

Always be sure that the machine is switched off and unplugged before carrying out any work on the machine.

To maintain product safety and reliability, repairs, maintenance or adjustment should be carried out by a Makita Authorized Service Center.

- |  |                                  |                             |
|--|----------------------------------|-----------------------------|
| ① Inbussleutel   | ⑬ Zaagdiepte                     | ⑳ 45° schuine zaagsneden    |
| ② Asvergrendeling                                      | ⑭ Losmaken                       | ㉑ 30° schuine zaagsneden    |
| ③ Vastzetten   | ⑮ Hendel                         | ㉒ Rechte zaagsneden         |
| ④ Losmaken   | ⑯ Vleugelmoer                    | ㉓ Zaagblad                  |
| ⑤ Zaagblad   | ⑰ Voor zagen in een hoek van 45° | ㉔ Grondplaat                |
| ⑥ Buitenste flens                                      | ⑱ Voor recht zagen               | ㉕ Bovengeleider             |
| ⑦ Binnenste flens                                      | ⑲ Grondplaat                     | ㉖ Vergrendelingsknop        |
| ⑧ Buitenste flens                                      | ㉔ 45° schuine zaagsneden         | ㉗ Trekverschakelaar         |
| ⑨ Bout met zeskante kop                                | ㉕ Rechte zaagsneden              | ㉘ Stofzuiger                |
| ⑩ Zaagblad   | ㉖ Bovengeleider                  | ㉙ Limietmarkering           |
| ⑪ Uitsteeksels voor afstelling                         | ㉗ Grondplaat                     | ㉚ Kap van koolborstelhouder |
| ⑫ Bout met zeskante kop (Voor afstelling van spouwmms) | ㉘ 60° schuine zaagsneden         | ㉛ Schroevendraaier          |

**TECHNISCHE GEGEVENS**

Model	5603R	5703R	5903R	5103R	5143R
Bladdiameter .....	165 mm	190 mm	235 mm	270 mm	355 mm
Max. zaagdiepte					
Bij 90° .....	54 mm	66 mm	85 mm	100 mm	130 mm
Bij 45° .....	38 mm	46 mm	64 mm	73 mm	90 mm
Nullasttoerental (omw/min) .....	5 000	4 800	4 500	3 800	2 700
Totale lengte .....	330 mm	356 mm	400 mm	442 mm	607 mm
Netto gewicht .....	4,2 kg	5,2 kg	7,6 kg	9,4 kg	14,5 kg

- In verband met ononderbroken research en ontwikkeling behouden wij ons het recht voor bovenstaande technische gegevens te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving.
- Opmerking: De technische gegevens kunnen van land tot land verschillen.

**Stroomvoorziening**

De machine mag alleen worden aangesloten op een stroombron van hetzelfde voltage als aangegeven op de naamplaat, en kan alleen op enkel-fase wisselstroom worden gebruikt. De machine is dubbel-geïsoleerd volgens de Europese standaard en kan derhalve ook op een niet-geaard stopcontact worden aangesloten.

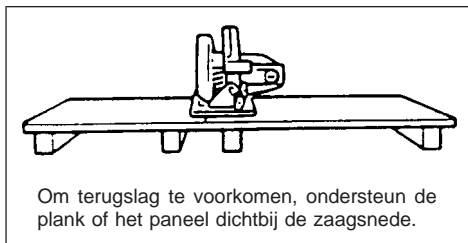
**Veiligheidswenken**

Voor uw veiligheid dient u de bijgevoegde Veiligheidsvoorschriften nauwkeurig op te volgen.

**AANVULLENDE VEILIGHEIDSVoORSCHRIFTEN**

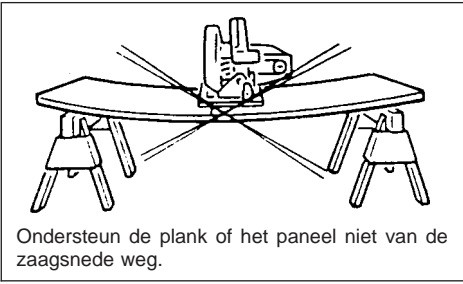
1. Draag oorbescherming.
2. Zorg ervoor dat alle beschermingen aanwezig zijn en in goede staat zijn.  
Klem of bind de onderste beschermkap nooit in de open stand vast. Controleer vóór elk gebruik of de onderste beschermkap goed werkt. Gebruik de machine niet indien de onderste beschermkap niet snel over het zaagblad sluit.  
LET OP: Indien u de machine hebt laten vallen, kan de onderste beschermkap verbogen zijn zodat deze niet volledig terugkeert.
3. Gebruik geen vervormde of gebarsten zaagbladen.
4. Gebruik geen zaagbladen van sneldraaistaal.

5. Stop het zaagblad niet door er zijwaartse kracht op uit te oefenen.
6. Houd de zaagbladen schoon en scherp. Scherpe zaagbladen verminderen de kans op blokkeren of terugslaan van het zaagblad.
7. GEVAAR: Houd uw handen uit de buurt van de zaagzone.  
Houd uw handen uit de buurt van het zaagblad. Reik niet onder het werkstuk terwijl het zaagblad draait. Probeer niet het gezaagde materiaal te verwijderen terwijl het zaagblad nog draait.  
LET OP: Na het afzetten van de machine blijft het zaagblad freewheelen.
8. Ondersteun grote panelen.  
Grote panelen moeten worden ondersteund zoals afgebeeld in Fig. A, om de kans op klemmen en terugslaan van het zaagblad tot een minimum te beperken.  
Indien de machine tijdens het zagen op het werkstuk moet rusten, laat deze dan op het grotere gedeelte rusten en zaag het kleinere gedeelte eraf.



Om terugslag te voorkomen, ondersteun de plank of het paneel dichtbij de zaagsnede.

Fig. A



Ondersteun de plank of het paneel niet van de zaagsnede weg.

Fig. B

9. Gebruik een langsgeleider.  
Gebruik voor het schulpen altijd een langsgeleider of richtlineaal.
10. Wees op uw hoede voor terugslag.  
Terugslag treedt op wanneer de zaag plotse-ling blokkeert en naar de gebruiker wordt teruggeslagen. Laat de schakelaar onmiddellijk los wanneer het blad vastloopt of de zaag blokkeert. Houd de zaagbladen scherp. Ondersteun grote panelen zoals afgebeeld in Fig. A. Gebruik een langsgeleider of richtlineaal wanneer u schulpt. Forceer de machine niet. Wees op uw hoede en bewaar uw controle over de machine. Verwijder tijdens het zagen de zaag niet van het werkstuk terwijl het zaagblad nog draait.  
Plaats **NOOIT** uw hand of uw vingers achter de zaag. In geval van terugslag kan de zaag over uw hand naar achteren worden teruggeslagen, met ernstige verwonding als mogelijk gevolg.

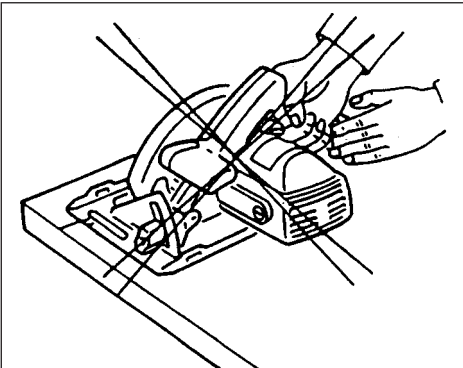
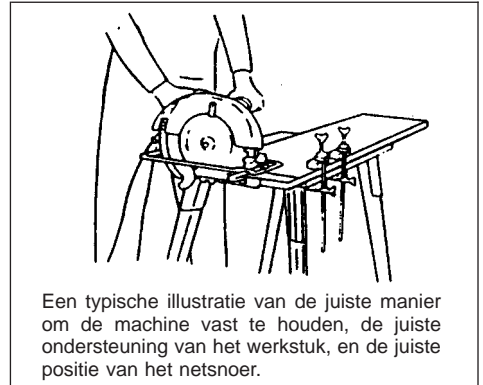


Fig. C

11. Onderste beschermkap. Breng de onderste beschermkap omhoog met behulp van de intrekhendel.
12. Afstellingen. Alvorens met het zagen te beginnen, zorg ervoor dat de afstelbouten en moeren voor zaagdiepte en verstekzagen goed zijn vastgezet.
13. Gebruik uitsluitend de juiste zaagbladen. Gebruik geen zaagbladen met onjuiste asgaten. Gebruik nooit defecte of onjuiste sluitringen of bouten voor de zaagbladen.

14. Vermijd zagen op spijkers. Alvorens met het zagen te beginnen, verwijder alle spijkers uit het werkstuk.
15. Houd het netsnoer tijdens het zagen uit de zaagzone en plaats het zodanig dat het tijdens het zagen niet op het werkstuk vast komt te zitten.  
Houd de machine op de juiste wijze vast met uw handen, ondersteun het werkstuk op de juiste wijze, en houd het netsnoer uit de buurt van de zaagzone.  
**WAARSCHUWING:**  
Om verlies van controle over de machine en mogelijk persoonlijk letsel te voorkomen, is het belangrijk dat u het werkstuk op de juiste wijze ondersteunt en de zaag stevig vasthoudt. De juiste manier om de machine vast te houden is afgebeeld in Fig. D.



Een typische illustratie van de juiste manier om de machine vast te houden, de juiste ondersteuning van het werkstuk, en de juiste positie van het netsnoer.

Fig. D

16. Plaats het bredere gedeelte van de grondplaat van de machine op het gedeelte van het werkstuk dat goed ondersteund is, en niet op het gedeelte dat eraf zal vallen wanneer het zagen voltooid is. Fig. E toont de **JUISTE** manier om het uiteinde van een plank af te zagen, en Fig. F toont de **ONJUISTE** manier. Indien het werkstuk kort of klein is, klem het dan vast. **PROBEER NIET KORTE WERKSTUKKEN MET UW HAND VAST TE HOUDEN!**

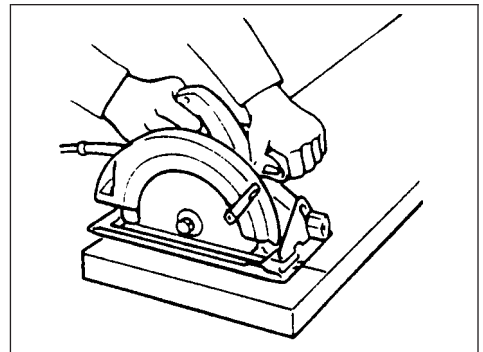


Fig. E

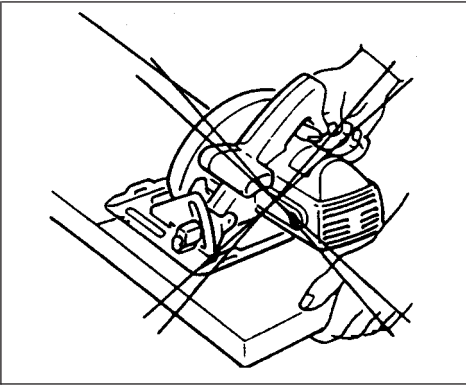


Fig. F

17. Probeer nooit te zagen met de cirkelzaag ondersteboven in een schroefbank vastgezet. Dit is uiterst gevaarlijk en kan ernstige ongelukken veroorzaken.

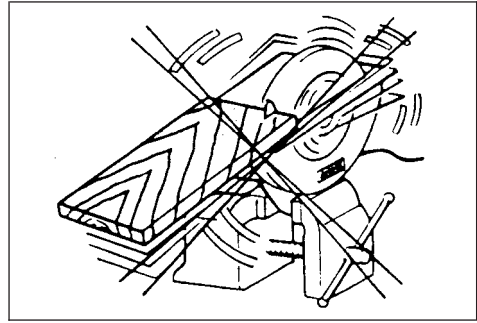


Fig. G

18. Alvorens de machine na het zagen neer te zetten, controleer of de onderste (uitschuifbare) beschermkap dichtgegaan is en het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen.

**BEWAAR DEZE VOORSCHRIFTEN.**

## BEDIENINGSVOORSCHRIFTEN

### Verwijderen of installeren van het zaagblad

Het volgende blad kan met deze machine worden gebruikt.

Model	Max. diameter	Min. diameter	Bladdikte	Zaagsnede
5603R	165 mm	150 mm	1,6 mm of minder	1,9 mm of meer
5703R	190 mm	170 mm	1,6 mm of minder	1,9 mm of meer
5903R	235 mm	210 mm	1,7 mm of minder	2,1 mm of meer
5103R	270 mm	260 mm	1,8 mm of minder	2,2 mm of meer
5143R	355 mm	350 mm	2,3 mm of minder	2,7 mm of meer

De dikte van het spouwmes is 1,8 mm voor Modellen 5603R en 5703R, 2,0 mm voor Modellen 5903R en 5103R, en 2,5 mm voor Model 5143R.

#### LET OP:

- Gebruik geen zaagbladen die niet voldoen aan de specificaties in deze gebruiksaanwijzing.
- Gebruik geen zaagbladen waarvan de schijf dikker is of de zetting kleiner is dan de dikte van het spouwmes.

Om het zaagblad te verwijderen, druk de asvergrendeling volledig in om te voorkomen dat de as gaat draaien, en draai dan de bout met zeskante kop los met behulp van de inbussleutel. (Fig. 1)

Breng de veiligheidskap zo ver mogelijk omhoog om de buitenste flens te verwijderen en verwijder dan het zaagblad. (Fig. 2)

Installeer het zaagblad in de omgekeerde volgorde van verwijderen. Monteer achtereenvolgens de binnenste flens, het zaagblad, de buitenste flens en de bout met zeskante kop. Draai de bout met zeskante kop stevig vast terwijl u de asvergrendeling volledig ingedrukt houdt. (Fig. 1 en 3)

#### LET OP:

- Zorg ervoor dat de tanden van het zaagblad naar voren wijzen in dezelfde richting als de draairichting van de machine. (De pijl op het zaagblad moet in dezelfde richting wijzen als de pijl op de machine.)
- Druk de asvergrendeling nooit in terwijl de zaag draait.
- Gebruik alleen de Makita dopsleutel voor het verwijderen of installeren van het zaagblad.

#### **Afstellen van het spouwmes (Fig. 4)**

Gebruik de dopsleutel voor het losdraaien van de zeskante bout voor afstelling van het spouwmes en breng dan de veiligheidskap omhoog. Beweeg het spouwmes omhoog of omlaag over de twee uitsteeksel voor afstelling (zie de afbeelding), zodat de juiste afstand tussen het spouwmes en het zaagblad wordt verkregen.

LET OP:

Het spouwmes moet zodanig worden afgesteld dat: De afstand tussen het spouwmes en de getande rand van het zaagblad niet meer dan 5 mm bedraagt. De getande rand niet meer dan 5 mm onder de onderste rand van het spouwmes uitsteekt.

#### **Afstellen van zaagdiepte (Fig. 5)**

Zet de hendel op de dieptegeleider los en beweeg de grondplaat op of neer. Zet de grondplaat op de gewenste diepte vast door de hendel vast te zetten.

LET OP:

- Gebruik een geringe zaagdiepte voor het zagen van dunne werkstukken, om veiliger te zagen en schonere zaagsneden te krijgen.
- Na het afstellen van de zaagdiepte, dient u de hendel altijd stevig vast te zetten.

#### **Afstelling voor verstekzagen (Fig. 6)**

- Draai de vleugelmoeren vooraan en achteraan los en zet dan de machine in de gewenste hoek voor verstekzagen (0 – 45°). Na afstelling, de vleugelmoeren vooraan en achteraan stevig vastdraaien. (5603R, 5703R, 5903R, 5103R)
- Draai de vleugelmoer vooraan los en zet dan de machine in de gewenste hoek voor verstekzagen (0 – 60°). Na afstelling, de vleugelmoer vooraan stevig vastdraaien. (5143R)

#### **Zaaghoek instellen (5603R, 5703R) (Fig. 7)**

Voor rechte zaagsneden, laat de zaaglijn op het werkstuk samenvallen met de rechter inkeping op de voorkant van de grondplaat.

Voor 45° schuine zaagsneden, laat de zaaglijn op het werkstuk samenvallen met de linker inkeping.

#### **Bovengeleider (5903R, 5103R) (Fig. 8)**

Laat uw richtlijn samenvallen met de 0° inkeping voor rechte zaagsneden of de 45° inkeping voor 45° schuine zaagsneden.

#### **Bovengeleider (5143R) (Fig. 9)**

Laat uw richtlijn samenvallen met de 0° inkeping voor rechte zaagsneden, de 30° inkeping voor 30° schuine zaagsneden, de 45° inkeping voor 45° schuine zaagsneden, of de 60° inkeping voor 60° schuine zaagsneden.

#### **Werkung van de trekkerschakelaar (Fig. 10)**

Een vergrendelingsknop is voorzien om te voorkomen dat de trekkerschakelaar per toeval wordt ingedrukt. Om de machine aan te zetten, de vergrendelingsknop indrukken en dan de trekkerschakelaar indrukken. Om de machine af te zetten, de trekkerschakelaar loslaten.

LET OP:

- Alvorens de stekker in een stopcontact te steken, altijd eerst controleren of de trekkerschakelaar juist werkt en terugkeert naar de "OFF" stand wanneer hij wordt losgelaten.

#### **Bediening (Fig. 11)**

Houd de machine stevig vast. Zet de grondplaat op het te zagen werkstuk zonder dat het zaagblad ermee in contact komt. Zet dan de machine aan en wacht tot het zaagblad op volle snelheid is gekomen. Beweeg nu gewoon de machine naar voren over het oppervlak van het werkstuk; houd hierbij de machine vlak en beweeg deze langzaam totdat het zagen is voltooid. Om schone zaagsneden te krijgen, dient u uw zaaglijn recht te houden en de machine met gelijkmatige snelheid naar voren te bewegen.

LET OP:

- Gebruik altijd het spouwmes, behalve voor zaagsneden die in het midden van het werkstuk beginnen.
- Stop het zaagblad niet door zijwaartse kracht op de schijf uit te oefenen.

#### **Richtlijnaal (Fig. 12 en 13)**

Het handige richtlijnaal stelt u in staat uiterst nauwkeurige rechte zaagsneden te krijgen. Schuif gewoon het richtlijnaal omhoog tot vlak tegen de zijkant van het werkstuk en zet het vast met de schroef op de voorkant van de grondplaat. Met het richtlijnaal kunt u ook herhaaldelijk zaagsneden van dezelfde breedte zagen.

#### **Koppelstuk (Fig. 14, 15 en 16)**

(voor het aansluiten van een stofzuiger)

Om schoon te werken, kunt u een stofzuiger op uw machine aansluiten. Monteer het koppelstuk op de machine met behulp van de schroef, en sluit dan de slang van een stofzuiger erop aan.

### **ONDERHOUD**

LET OP:

Zorg er altijd voor dat de machine is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is verwijderd alvorens werken aan de machine uit te voeren.

Opdat het gereedschap veilig in betrouwbaar blijft, dienen alle reparaties, onderhoud of afstellingen te worden uitgevoerd in een erkend Makita service centrum.